

鳴謝

Acknowledgement

義務職員

本局的服務和運作，除了由受薪職員執行外，還有賴一群義務職員的協助。義務職員以義務性質恆常參與本局工作，具有明確的職責，負責策劃和執行有關單位的服務。年內義務職員共70名，服務時數近17,000。其中29名為全職，每月服務8節(約32小時)或以上，其餘41名為半職，每月服務4節(約16小時)或以上。藉著國際義工日，本局董事會向過去一年為本局服務的義務職員頒發感謝狀，嘉許他們對機構的貢獻。

Volunteer Staff

Our volunteer staff was one of the major pillars of support to AVS' service and operation. Similar to our paid staff, volunteer staff had clearly defined responsibilities and were assigned to different service units within AVS to support programme planning and implementation. In the year, we had 70 volunteer staff members who collectively contributed nearly 17,000 hours of service. Among them, 29 worked full-time committing to at least 8 sessions of services (about 32 hours) per month, while the rest were part-time working 4 sessions (about 16 hours) or more. In recognition of their contribution, the AVS Board took the occasion of the International Volunteer Day (IVD) to present certificates of appreciation to the volunteer staff who served in the past year.

長者服務助理

Elderly Service Assistant

陳柏樺先生

Mr Chan Pak Wah, Billy

鍾婉蓮女士

Ms Chung Yuen Lin, Connie

郭鈺梅女士

Ms Kwok Yuk Mui

黃淑芬女士

Ms Wong Shuk Fun, Garman

袁惠芳女士

Ms Yuen Wai Fong

財務及行政助理

Finance & Administration Assistant

林賽珠女士

Ms Lam Choi Chu

白勵瑩女士

Ms Pak Lai Ying, Hilda

籌募及推廣主任

Fundraising & Promotion Officer

陳柱光先生

Mr Chan Chu Kwong, Mike

馮漢威先生

Mr Fung Hon Wai

彭祖怡女士

Ms Pang Cho Yi, Joey

培訓助理

Training Assistant

徐偉斌先生

Mr Chui Wai Bun, Ben

郭良玉女士

Ms Kwok Leung Yuk, Cecilia

鄺寶鈴女士

Ms Kwong Po Ling, Sandy

義務職員 Volunteer Staff

培訓主任	Training Officer
張雁洋先生	Mr Cheung Ngan Yeung, Mike
張寶琮女士	Ms Cheung Po King, Amy
馮漢傑先生	Mr Fung Hon Kit
韓劍德先生	Mr Hon Kim Tak, Ricky
林學潛先生	Mr Lam Hok Chim, Denny
李岳恩先生	Mr Lee Ngok Yan, David
李瓊君女士	Ms Lee Oi Kwan, Margaret
李應鴻博士, 工程師	Ir Dr Li Ying Hung, Michael
麥桂成先生	Mr Mak Kwai Sing, Raymond
吳榮基先生	Mr Ng Wing Kei
潘炳良先生	Mr Poon Ping Leung, Allan
蘇凱寧女士	Ms So Hoi Ning, Karen
蔡靖女士	Ms Tsoi Ching
溫婉儀女士	Ms Wan Yuen Yee, Elsie
黃立成先生	Mr Wong Lap Shing, Daniel
黃穎莊女士	Ms Wong Wing Chong, Fannie
余泳洋女士	Ms Yu Wing Yeung, Janet

義工計劃主任	Volunteer Projects Officer
區鑄倫先生	Mr Au Chu Lun, Albert
湛葆兒女士	Ms Cham Po Yi, Toby
許淑琪女士	Ms Hui Shuk Kei
劉婉雯女士	Ms Lau Yuen Man, Sidney
梁卓成先生	Mr Leung Cheuk Shing, Jacky
梁嘉慧女士	Ms Leung Ka Wai, Carol
梁燕嫻女士	Ms Leung Yin Han
羅鳳緣女士	Ms Lo Fung Yuen
蘇志慧女士	Ms So Chi Wei, Angela

義務職員 Volunteer Staff

義工服務助理	Volunteer Service Assistant
陳美芳女士	Ms Chan Mee Fong
陳惠英女士	Ms Chan Wai Ying
張日初先生	Mr Cheung Yat Chor
鍾麗貞女士	Ms Chung Lai Ching, Hilda
何幸雅女士	Ms Ho Hang Nga, Anna
何根明先生	Mr Ho Kan Ming, Thomas
何雅賢女士	Ms Ho Nga Yin, Janet
林康源先生	Mr Lam Hong Yuen, Tony
梁子深先生	Mr Leung Chi Sum, Alan
吳麗球女士	Ms Ng Lai Kow, Louisa
譚玉潔女士	Ms Tam Yuk Kit
黃劍笙先生	Mr Wong Kim Sang

義工服務主任	Volunteer Service Officer
陳秀雲女士	Ms Chan Sau Wan, Wendy
陳慧華女士	Ms Chan Wai Wah, Viva
周俊賢先生	Mr Chau Chun Yin, Patrick
張玉儀女士	Ms Cheung Yuk Yee, Betsy
何佐坤先生	Mr Ho Jor Kwan
洪清嫻女士	Ms Hung Ching Han, Stella
葉慧心女士	Ms Ip Wai Sum, Fion
李蕙心女士	Ms Lee Wai Sum, Alice
馬興和先生	Mr Ma Hing Woo
馬立銘先生	Mr Ma Lap Ming, Alan
倪敏芬女士	Ms Ngai Man Fan, Fanny
戴瀉芯女士	Ms Tai Ho Sum
譚佰佳先生	Mr Tam Pak Kai, Michael
謝寶齡女士	Ms Tse Po Ling, Pauline
溫耀輝先生	Mr Wan Yiu Fai, Jerry
黃浩文先生	Mr Wong Ho Man, Hoffman
王嘉悠女士	Ms Wong Ka Yau, Angel
王國強先生	Mr Wong Kwok Keung
黃麗卿女士	Ms Wong Lai Hing, Tracy